



Idaho State  
University

جامعة الدوحة  
للعلوم والتكنولوجيا  
UNIVERSITY OF DOHA  
FOR SCIENCE & TECHNOLOGY



Memorandum of Understanding  
In the field of Academic  
Cooperation

مذكرة تفاهم  
في مجال في مجال التعاون الأكاديمي

Between

بين

The University of Doha for  
Science and Technology,  
In the State of Qatar

جامعة الدوحة للعلوم والتكنولوجيا،  
في دولة قطر

and

و

Idaho State University,  
In the United States of America

جامعة ولاية ايداهو،  
في الولايات المتحدة الأمريكية


The University of Doha for Science and Technology in the State of Qatar, hereinafter referred to as "University of Doha", and	ان جامعة الدوحة للعلوم والتكنولوجيا في دولة قطر، والمشار اليها فيما بعد بـ"جامعة الدوحة"، و
Idaho State University, in the USA, hereinafter referred to as "ISU",	جامعة ولاية ايداهو في الولايات المتحدة الأمريكية، والمشار اليها فيما بعد بـ"جامعة ولاية ايداهو"،
And hereafter referred to as ("Participants").	والمشار اليهما فيما بعد بـ(المشاركين/المشاركين).
Whereas the University of Doha was established in virtue of Emiri Decision No. (13) of 2022.	حيث أن جامعة الدوحة تم تأسيسها بموجب القرار الأميري رقم (13) لسنة 2022.
ISU is a public higher education institution located in Idaho, United States of America, whose mission is the advancement of scholarly and creative endeavors through academic instruction and the creation of new knowledge, research, and artistic works.	وأن جامعة ولاية ايداهو هي مؤسسة عامة للتعليم العالي تقع في ولاية ايداهو، في الولايات المتحدة الأمريكية، مهمتها النهوض بالمساعي العلمية والإبداعية من خلال التدريس الأكاديمي وإيجاد معارف وبحوث وأعمال فنية جديدة.
The Participants seek to set forth their mutual intention to cooperate and coordinate relevant activities between themselves, as outlined in this MOU.	وسعيًا منهنما لإيجاد سبل التعاون والتنسيق في المجالات ذات العلاقة فيما بينهما، كما هو موضح في هذه المذكرة.
Have, therefore, come to the following understanding:	فقد توصلا الى التفاهات التالية:
<b>Article (1) Purpose</b>	<b>البند (1) الغرض</b>
The purpose of this MOU is to advance the collaborative ideas and objectives between the Participants as they relate to educational exchange activities in research and development of scientific studies. Furthermore, it is to expand the basis of friendship and establish a cooperative research relationship through mutual interests.	الغرض من هذه المذكرة هو تعزيز تبادل الأفكار والأهداف بين المشاركين من حيث صلتها بأنشطة التبادل التعليمي في مجال البحث وتطوير الدراسات العلمية. بالإضافة الى ذلك، فإن الهدف هو توسيع أساس الصداقة وإقامة علاقة بحثية تعاونية من خلال المصالح المشتركة.
<b>Article (2) Areas Of Cooperation</b>	<b>البند (2) مجالات التعاون</b>
The Participants agree to explore opportunities to potentially collaborate in the ISU Disaster Response Complex (DRC), Center for Advanced Energy Studies (CAES), and ISU Department of Civil and Environmental Engineering and conduct short visits from designated faculty members to build a joint long-term, sustainable plan for implementation in the following phases:	يعتزم المشاركون بحث الفرص المستقبلية المحتملة للتعاون في مجمع الاستجابة للكوارث (DRC) التابع لجامعة ولاية ايداهو، ومركز دراسات الطاقة المتقدمة (CAES)، وقسم الهندسة المدنية والبيئية في جامعة ولاية ايداهو، وعمل زيارات قصيرة من أعضاء هيئة التدريس معينين لبناء خطة مشتركة مستدامة طويلة الأجل من أجل تنفيذ المراحل التالية:

<p>1. Phase I:</p> <p>a. Research;</p> <p>b. Curriculum/certification; and,</p> <p>c. Training of the students of the University of Doha at the DRC (e.g., short summer programs).</p> <p>2. Phase II:</p> <p>a. Exchange of faculty;</p> <p>b. Exchange of students (undergraduate and/or graduate);</p> <p>c. Joint supervision of masters and doctorate students;</p> <p>d. Organization of joint research programs;</p> <p>e. Organization of joint conferences;</p> <p>f. Joint publications and scholarly work;</p> <p>g. Development of joint curricula and courses; and</p> <p>h. Offering joint degrees (associate, undergraduate and graduate) and certificates.</p>	<p>1. المرحلة الأولى:</p> <p>أ. الأبحاث؛</p> <p>ب. المناهج/الشهادات؛ و</p> <p>ج. تدريب طلبة جامعة الدوحة في مجمع الاستجابة للكوارث (على سبيل المثال، البرامج الصيفية القصيرة).</p> <p>2. المرحلة الثانية:</p> <p>أ. تبادل أعضاء هيئة التدريس؛</p> <p>ب. تبادل الطلبة (البكالوريوس و/أو الدراسات العليا)؛</p> <p>ج. الإشراف المشترك على طلبة الماجستير والدكتوراه؛</p> <p>د. تنظيم برامج بحثية مشتركة؛</p> <p>هـ. تنظيم مؤتمرات مشتركة؛</p> <p>و. منشورات مشتركة وأعمال علمية؛</p> <p>ز. تطوير مناهج دراسية ومقررات مشتركة؛ و</p> <p>ح. تقديم درجات مشتركة (درجة الزمالة، جامعية، دراسات عليا) والشهادات.</p>
<p><b>Article (3)</b> <b>Supplementary Agreements</b></p>	<p><b>البند (3)</b> <b>الاتفاقيات التكميلية</b></p>
<p>1. Participants may conclude written supplementary agreements signed by both Participants that are an integral part of this MOU, in order to implement its provisions.</p>	<p>1. في سبيل تنفيذ أحكام هذه المذكرة، يجوز للمشاركين إبرام اتفاقيات تكميلية مكتوبة، موقعة من قبل المشاركين، تعد جزءاً لا يتجزأ من هذه المذكرة.</p>
<p>2. The provisions of this MOU are intended to guide the Participants in relation to any and all such supplementary agreements. The general terms and conditions outlined in this MOU will apply to all supplementary agreements negotiated between the Participants in relation to the Purpose described in Article (1) of this MOU, unless specifically stated otherwise by the Participants in the supplementary agreement.</p>	<p>2. تهدف أحكام هذه المذكرة إلى توجيه المشاركين فيما يتعلق بالاتفاقيات التكميلية. وتسري الشروط والأحكام العامة الموضحة في هذه المذكرة على جميع الاتفاقيات التكميلية التي يتم التفاوض عليها بين المشاركين فيما يتعلق بالغرض الموضح في البند (1) من هذه المذكرة، ما لم يتفق المشاركون على خلاف ذلك صراحةً في الاتفاقية التكميلية.</p>

<p>3. In the event of any conflict between the general terms and conditions outlined in this MOU and the specific terms of any supplementary agreement relating to the Purpose, the terms of this MOU will prevail, unless specifically stated otherwise by the Participants in the supplementary agreement.</p>	<p>3. في حالة وجود أي تعارض بين الشروط والأحكام العامة الموضحة في هذه المذكرة، والأحكام المحددة لأي اتفاقية تكميلية تتعلق بالغرض، فإن بنود هذه المذكرة هي التي تسود، ما لم يتفق المشاركون على خلاف ذلك صراحةً في الاتفاقية التكميلية.</p>
<p align="center"><b>Article (4) Financial Considerations</b></p>	<p align="center"><b>البند (4) الاعتبارات المالية</b></p>
<p>This MOU does not represent any commitment with regard to any project or series of projects between the Participants, or any other financial commitments whatsoever. Any future commitment shall be reflected in separate written agreements that may be entered into by the Participants. Furthermore, this MOU shall not represent any commitment on the part of either Participant to the other Participant regarding any matter not contemplated under this MOU.</p>	<p>لا تمثل هذه المذكرة أي التزام فيما يتعلق بأي مشروع أو مجموعة من المشاريع، أو أي التزامات مالية أخرى بين المشاركين. وفي حال وجود أية مشاريع مستقبلية، فإنها ستعكس في اتفاقيات خطية منفصلة يتم إبرامها بين المشاركين. كما أن هذه المذكرة، لا تمثل أي التزام على أي من المشاركين لأي مسائل أخرى لم تذكر في هذه المذكرة.</p>
<p align="center"><b>Article (5) Public Communications</b></p>	<p align="center"><b>البند (5) الاتصالات العامة</b></p>
<p>1. The Participants shall agree in writing on the timing and substance of any public announcements in relation to this MOU.</p> <p>2. Any communications, outputs, or materials developed as a result of the cooperation under this MOU, must comply with each Participant's policies and guidelines on the use of their official trademarks and symbols, and must be mutually agreed upon in writing by the Participants in advance.</p> <p>3. Both Participants agree that any recognition in respect of cooperation or activities under this MOU will not constitute an endorsement of each other's activities.</p>	<p>1. يتفق المشاركون كتابةً على وقت ومضمون أي إعلانات عامة فيما يتعلق بهذه المذكرة.</p> <p>2. يجب أن تمثل أي مراسلات أو مخرجات أو مواد يتم تطويرها تبعاً للتعاون الناتج عن هذه المذكرة، لسياسات كل مشارك ومبادئه التوجيهية بشأن استخدام علاماته التجارية ورموزه الرسمية، ويجب أن يتفق عليها المشاركون مسبقاً كتابةً.</p> <p>3. يتفق المشاركون على أن أي اعتراف فيما يتعلق بالتعاون أو الأنشطة الواردة في هذه المذكرة، لن يشكل تأييداً لأنشطة كل منهما.</p>

<p align="center"><b>Article (6) Independent Activities</b></p>	<p align="center"><b>البند (6) الأنشطة المستقلة</b></p>
<p>1. Unless agreed to otherwise by the Participants in writing, this MOU does not limit the Participants' autonomy within their respective operations, including the liberty of entering into other cooperative arrangements with another participant.</p> <p>2. This MOU does not affect other agreements and MOUs that either Participant has or will enter into with each other or with a third Participant.</p>	<p>1. ما لم يتفق المشاركون على خلاف ذلك كتابةً، فإن هذه المذكرة لا تحد من استقلالية المشاركين في عمليات كل منهما؛ بما في ذلك حرية الدخول في ترتيبات تعاونية أخرى مع مشارك ثالث.</p> <p>2. لا تؤثر هذه المذكرة على الاتفاقات ومذكرات التفاهم الأخرى التي أبرمها أو سيبرمها أي من المشاركين مع بعضهما أو مع مشارك ثالث.</p>
<p align="center"><b>Article (7) Exchange of Information</b></p>	<p align="center"><b>البند (7) تبادل المعلومات</b></p>
<p>The Participants shall maintain the confidentiality of any commercially sensitive information exchanged in respect of the cooperation and activities under this MOU. It may not be disclosed to any third-Participant except with prior and express written consent from the Party that provided that information.</p>	<p>يحافظ المشاركون على سرية أي معلومات تجارية حساسة، يتم تبادلها فيما يتعلق بالتعاون والأنشطة بموجب هذه المذكرة. ولا يجوز نقلها لمشارك ثالث إلا بموجب موافقة كتابية مسبقة وصريحة من الطرف الذي قدم تلك المعلومة.</p>
<p align="center"><b>Article (8) General</b></p>	<p align="center"><b>البند (8) الأحكام العامة</b></p>
<p>1. The Participants shall meet from time to time to review this MOU and to ensure that their respective and combined needs and longer-term goals are being met. The time, place and format of the meeting, whether in person or by teleconference, shall be mutually agreed upon by the Participants.</p> <p>2. The Participants agree that no person shall on the grounds of gender, race, language, or religion be excluded from participation under the terms of this MOU.</p>	<p>1. يجتمع المشاركون من وقت لآخر لمراجعة هذه المذكرة، ولضمان تلبية الاحتياجات المشتركة لكل منهما والأهداف طويلة المدى. ويتم الاتفاق على زمان ومكان الاجتماع، سواء حضورياً أو عن بعد من قبل المشاركين.</p> <p>2. يتفق المشاركون على أنه لا يجوز استبعاد أي شخص على أساس الجنس أو الأصل أو اللغة أو الدين من المشاركة بموجب أحكام هذه المذكرة.</p>

<p>3. Both Participants shall seek to perform all activities in connection with this MOU with diligence, in a timely manner and in accordance with professional standards and practices recognized in the field of post-secondary level education.</p>	<p>3. يسعى المشاركون بأداء جميع الأنشطة المتعلقة بهذه المذكرة بجدية وفي الوقت المناسب، ووفقاً للمعايير والممارسات المهنية المعترف بها في مجال التعليم ما بعد المرحلة الثانوية.</p>
<p>4. Both Participants shall seek to reasonably provide the necessary facilities and support services for each other to perform its obligations in connection with this MOU.</p>	<p>4. يسعى المشاركون لتقديم التسهيلات والخدمات المساندة المعقولة اللازمة لبعضهما بعضاً، لأداء التزاماتها المتعلقة بهذه المذكرة.</p>
<p>5. Both Participants shall seek to take all such reasonable actions necessary under their national laws to provide necessary services in connection with this MOU.</p>	<p>5. يسعى المشاركون إلى اتخاذ جميع الإجراءات اللازمة المعقولة بموجب قوانينهما الوطنية لتقديم الخدمات اللازمة المتعلقة بهذه المذكرة.</p>
<p>6. The Participants will be excused from delays or failures in performing their obligations to the extent that such delays or breaches result from unforeseeable causes that are beyond the reasonable control of any of the Participants, provided that the affected Participant inform the other Participant of such delay or breach and the causes thereof (if known), the reasonable mitigation measures being implemented, and the anticipated duration of any delay or breach. The Participants agree to negotiate in good faith regarding any additional costs that may result from such excusable delay or breach.</p>	<p>6. يتم إعفاء المشاركين من التأخير أو الإخلال في أداء التزاماتها إلى الحد الذي يكون فيه التأخير أو الإخلال ناتجاً عن أسباب غير متوقعة خارجة عن السيطرة المعقولة لأي من المشاركين، شريطة أن يخطر المشاركون المتضرر المشاركون الآخر بهذا التأخير أو الإخلال وأسبابه (إذا كانت معروفة)، وتدابير التخفيف الجاري تنفيذها، والمدة المتوقعة لأي تأخير أو إخلال. ويتفق المشاركون على التفاوض بحسن نية فيما يتعلق بأي تكاليف إضافية قد تنجم عن هذا التأخير أو الإخلال المبرر.</p>
<p>7. In no event will either Participant be liable to the other for any indirect, incidental, consequential, exemplary, or punitive damages of any kind or nature whatsoever, regardless of whether such damages are claimed on the basis of contract, warranty, strict liability, tort (including, without limitation, negligence) or otherwise with respect to the subject matter of this MOU, even if the Participant has been informed in advance of the possibility of such damages.</p>	<p>7. لن يكون أي من المشاركين مسؤولاً تجاه الآخر عن أي أضرار غير مباشرة أو عرضية أو تبعية أو نموذجية أو عقابية من أي نوع أو طبيعة على الإطلاق، بغض النظر عما إذا كانت هذه الأضرار قد تمت المطالبة بها على أساس العقد أو الضمان أو المسؤولية الصارمة أو المسؤولية التقصيرية (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الإهمال) أو غير ذلك بالنسبة لمجال هذه المذكرة، حتى إذا تم إبلاغ المشاركون مسبقاً بإمكانية حدوث مثل هذه الأضرار.</p>

UDST/ISU/MOU/011/2024	
جامعة ولاية أيداهو ISU	جامعة الدوحة UDST
	

UDST/ISU/MOU/011/2024	
جامعة ولاية أيداهو ISU	جامعة الدوحة UDST
	

8. Failure on the part of either Participant at any time to enforce or to require the strict adherence to or performance of any of the terms or conditions of this MOU or any supplementary agreement shall not constitute a waiver of such terms or conditions and shall not affect or impair such terms or conditions in any way or the right of either Participant at any time to avail itself of such remedies as it may have had for each and every breach of such terms and conditions.
8. لا يشكل إخفاق أي من المشاركين في أي وقت في تطبيق أو المطالبة بالالتزام الصارم أو تنفيذ أي من أحكام أو شروط هذه المذكرة أو أي اتفاقية تكميلية، تنازلاً عن هذه الأحكام أو الشروط، ولن يؤثر على أو يعيق هذه الأحكام أو الشروط بأي شكل من الأشكال أو في حق أي مشارك في أي وقت في الاستفادة من مثل هذه التعويضات التي قد تكون لديه لكل انتهاك لهذه الأحكام والشروط.
9. This MOU is solely for the benefit of the Participants, and no provision of this MOU confers upon any other person or entity any remedy, claim, liability, entitlement, cause of action or other right whatsoever.
9. تُعد هذه المذكرة لصالح المشاركين فقط، ولا يمنح أي حكم من أحكامها لأي شخص أو كيان آخر، حقا في تعويض أو مطالبة أو مسؤولية أو استحقاق أو دعوى أو أي حق آخر على الإطلاق.
10. Neither Participant may engage third Participants to provide services in connection with this MOU, without the prior written and explicit consent of the other Participant. Neither Participant may assign or otherwise transfer any of its rights, duties or obligations under this Agreement, without the prior written and explicit consent of the other Participant.
10. لا يجوز لأي من المشاركين إشراك مشارك آخر في تقديم خدمات متعلقة بهذه المذكرة، دون الحصول على موافقة خطية مسبقة وصريحة من المشارك الآخر. ولا يجوز لأي المشارك التنازل عن أو نقل أي من حقوقه أو واجباته أو التزاماته بموجب هذه المذكرة، دون موافقة خطية مسبقة وصريحة من المشارك الآخر.
11. The Participants acknowledge that this MOU does not constitute an association for the purpose of establishing a legal partnership or joint venture and does not create an agency relationship between the University of Doha and ISU.
11. يقر المشاركون بأن هذه المذكرة لا تشكل اتحاداً لغرض إنشاء شراكة قانونية أو مشروع مشترك، ولا تنشئ علاقة وكالة بين جامعة الدوحة وجامعة ولاية ايداهو.
12. This MOU, together with any supplementary agreements hereunder, constitutes the entire agreement between the Participants in relation to the Purpose, and supersedes all prior communications, proposals, agreements, and agreements relating to the Purpose, whether oral or written.
12. تشكل هذه المذكرة إلى جانب أي اتفاقيات تكميلية بموجبها، الاتفاق الكامل بين المشاركين فيما يتعلق بالغرض، وتحل محل جميع الاتصالات والاقتراحات والاتفاقيات والاتفاقات السابقة المتعلقة بالغرض سواء كانت شفوية أو خطية.

<p>13. The Participants agree and undertake to act at all times in a manner which is consistent with high ethical standards and best practices and to take all reasonable steps to ensure that their officers, employees, agents, and co-venturers act in accordance with the same standards.</p> <p>14. The Participants agree that if any perceived, potential, or actual breach of the provisions of this MOU or any supplementary agreement comes to the attention of a Participant, that Participant shall without delay advise the other Participant.</p> <p>15. The Participants shall comply with all applicable laws and other governmental requirements in the performance of their respective obligations under this MOU. The Participants understand that transfer of certain technical data by ISU may be subject to United States of America laws controlling the export of such data, and the Participants' cooperation under this MOU is contingent upon ISU following these laws.</p>	<p>13. يتعهد المشاركون بالتصرف في جميع الأوقات بطريقة تتماشى مع المعايير الأخلاقية العالية وأفضل الممارسات، واتخاذ جميع الخطوات المعقولة للتأكد من أن مسؤوليهم وموظفيهم ووكلائهم ومشاركيهم في المشروع يتصرفون وفقاً لنفس المعايير.</p> <p>14. يتفق المشاركون على أنه إذا تم لفت انتباه أحد المشاركين إلى أي إخلال محتمل أو فعلي لأحكام هذه المذكرة أو أي اتفاقية تكميلية، فيجب على هذا المشارك إبلاغ المشارك الآخر دون تأخير.</p> <p>15. على المشاركين الامتثال لجميع القوانين المعمول بها والمتطلبات الحكومية الأخرى في أداء التزامات كل منهما بموجب هذه المذكرة. ويدرك المشاركون أن نقل بعض البيانات الفنية من قبل جامعة ولاية ايداهو قد يخضع لقوانين الولايات المتحدة الأمريكية التي تتحكم في تصدير هذه البيانات، وأن تعاون المشاركين بموجب هذه المذكرة مشروط باتباع جامعة ولاية ايداهو لهذه القوانين.</p>
<p align="center"><b>Article (9)</b> <b>Notice and Contact Information</b></p>	<p align="center"><b>البند (9)</b> <b>الإخطار ومعلومات جهات الاتصال</b></p>
<p><b>1. For the University of Doha for Science and Technology, in the State of Qatar:</b> Name: Professor Rachid Benlamri, Vice-President.</p>	<p><b>1. عن جامعة الدوحة للعلوم والتكنولوجيا في دولة قطر:</b> الاسم: الأستاذ الدكتور رشيد بن العمري ، نائب الرئيس.</p>
<p align="center">Phone: 00974 4495 2841</p>	
<p align="center">E-mail: <a href="mailto:rachid.benlamri@udst.edu.qa">rachid.benlamri@udst.edu.qa</a></p>	
<p><b>2. For Idaho State University, in the USA:</b> Name: Dr. Mustafa Mashal, Associate Professor, Associate Director and Fellow of the Center for Advanced Energy Studies.</p>	<p><b>2. عن جامعة ولاية ايداهو في الولايات المتحدة الأمريكية:</b> الاسم: الدكتور مصطفى مشعل، أستاذ مشارك ومدير مشارك وزميل مركز دراسات الطاقة المتقدمة.</p>
<p align="center">Phone: 001 (208) 282-4587</p>	
<p align="center">E-mail: <a href="mailto:mustafamashal@isu.edu">mustafamashal@isu.edu</a></p>	
<p align="center"><b>Article (10)</b> <b>No Binding Effect</b></p>	<p align="center"><b>البند (10)</b> <b>عدم الإلزامية</b></p>
<p>With the exception of the provisions of Article (7), this MOU expresses the intentions of the Participants, and is not intended to confer any legal rights or obligations on the Participants under the International Law.</p>	<p>باستثناء احكام المادة (7)، تعد هذه المذكرة تعبيراً عن نوايا المشاركين، ولا يُقصد بها ترتيب أي حقوق أو التزامات قانونية على المشاركين بموجب القانون الدولي.</p>



<p><b>Article (11)</b> <b>Settlement of Dispute</b></p> <p>Any dispute that may arise regarding the implementation or interpretation of the provisions of this MOU or any supplementary agreements hereunder, shall be amicably settled by consultation between the Participants through diplomatic channels.</p>	<p><b>البند (11)</b> <b>تسوية الخلاف أو النزاع</b></p> <p>أي خلاف أو نزاع قد ينشأ بشأن تطبيق أو تفسير أحكام هذه المذكرة أو أي اتفاقيات تكميلية بموجبها، تتم تسويته ودنيا عن طريق التشاور بين المشاركين، عبر القنوات الدبلوماسية.</p>
<p><b>Article (12)</b> <b>Amendment</b></p> <p>This MOU may be amended by the written agreement of both Participants, and this amendment shall take effect from the date of its signature by both Participants.</p>	<p><b>البند (12)</b> <b>التغيير</b></p> <p>يجوز إجراء تغيير في هذه المذكرة باتفاق المشاركين كتابة، ويبدأ العمل بهذا التغيير من تاريخ التوقيع عليه من قبل كلا المشاركين.</p>
<p><b>Article (13)</b> <b>Term and Duration of MOU</b></p> <p>1. This MOU will come into effect from the date of its signature by both Participants and will remain in effect for (5) five years from its effective date, and may be automatically renewed for further term or terms by written agreement between the Participants. The Participants shall, before the end of the term of this MOU, conduct a joint assessment to agree on the future ways of cooperation and set a time frame with the Participants' written agreement.</p> <p>2. Either Participant may, at any time, request for the termination of this MOU, upon a written notice addressed by one of the Participants to the other through diplomatic channels expressing the intention to terminate this MOU at least ninety (90) days prior to the date of termination. The termination or expiry of this MOU shall not affect the existing and ongoing activities, until they are completed, unless the Participants agree to otherwise.</p>	<p><b>البند (13)</b> <b>النفاد ومدة سريان المذكرة</b></p> <p>1. يبدأ العمل بهذه المذكرة من تاريخ التوقيع عليها من قبل كلا المشاركين، وتظل نافذة لمدة (5) خمس سنوات من تاريخ بدء العمل بها، وتجدد تلقائياً لمدة أو لمدد أخرى مماثلة، عن طريق اتفاق مكتوب بين المشاركين. ويجب على المشاركين قبل نهاية مدة هذه المذكرة إجراء تقييم مشترك نحو سبل التعاون المستقبلية وتحديد اطار زمني باتفاق المشاركين كتابة.</p> <p>2. يجوز لأي من المشاركين، في أي وقت، طلب إنهاء هذه المذكرة، من خلال إخطار كتابي يوجهه أحد المشاركين إلى المشارك الأخر عبر القنوات الدبلوماسية يعبر فيه عن نيته في إنهاء هذه المذكرة وذلك بفترة (90) تسعين يوماً على الأقل قبل تاريخ الإنهاء.</p> <p>ولا يؤثر إنهاء أو انتهاء هذه المذكرة على الأعمال والأنشطة القائمة والمستمرة وذلك لحين استكمالها ما لم يتفق المشاركون على خلاف ذلك كتابةً.</p>

This MOU was made and signed on 25 January 2024, in two original copies, in Arabic and English, both of which are equally authentic. حررت هذه المذكرة ووقعت في تاريخ 25 يناير 2024، من نسختين أصليتين بكل من اللغتين العربية والإنجليزية، ولكل منهما ذات الحجية.

For The University of Doha for Science and Technology, in the State of Qatar عن جامعة الدوحة للعلوم والتكنولوجيا في دولة قطر

Name/ الاسم

Professor Rachid Benlamri / الأستاذ الدكتور رشيد بن العمري

Title/ المنصب

Vice-President / نائب الرئيس

Date/ التاريخ

25/01/24

Signed/stamped by/ التوقيع والختم





For Idaho State University, in the United States of America

عن جامعة ولاية ايداهو في الولايات المتحدة الأمريكية

Name/ الاسم

Dr. Martin E. Blair / الدكتور مارتن بلير

Title/ المنصب

Vice President for Research and Economic Development / نائب الرئيس للأبحاث والتنمية الاقتصادية

Date/ التاريخ

23 January 2024

Signed/stamped by/ التوقيع والختم

